

# **China Gateway ApS**

**Vester Farimagsgade 3 3., 1606 København V**

**CVR-nr. 26 77 29 07**

## **Årsrapport**

**1. januar - 31. december 2016**

Årsrapporten er fremlagt og godkendt på selskabets ordinære generalforsamling den 30. juni 2017.

---

**Xin Liu**  
Dirigent

## **Indholdsfortegnelse**

---

	<b><u>Side</u></b>
<b>Påtegninger</b>	
Ledelsespåtegning	1
Revisors erklæring om opstilling af årsregnskab	2
<b>Ledelsesberetning</b>	
Selskabsoplysninger	3
Ledelsesberetning	4
<b>Årsregnskab 1. januar - 31. december 2016</b>	
Anvendt regnskabspraksis	5
Resultatopgørelse	7
Balance	8
Noter	10

## **Ledelsespåtegning**

---

Direktionen har dags dato aflagt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2016 for China Gateway ApS.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Jeg anser den valgte regnskabspraksis for hensigtsmæssig, og efter min opfattelse giver årsregnskabet et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2016 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2016.

Direktionen anser betingelserne for at undlade revision af årsregnskabet for 2016 for opfyldt.

Ledelsesberetningen indeholder efter min opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, som beretningen omhandler.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

København V, den 27. juni 2017

**Direktion**

Xin Liu

## **Revisors erklæring om opstilling af årsregnskab**

---

### **Til kapitalejerne i China Gateway ApS**

Vi har opstillet årsregnskabet for China Gateway ApS for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2016 på grundlag af selskabets bogføring og øvrige oplysninger, som De har tilvejebragt.

Årsregnskabet omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter.

Vi har udført opgaven i overensstemmelse med ISRS 4410, Opgaver om opstilling af finansielle oplysninger.

Vi har anvendt vores faglige ekspertise til at assistere Dem med at udarbejde og præsentere årsregnskabet i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Vi har overholdt relevante bestemmelser i revisorloven og FSR – danske revisorerets Ethiske regler for revisorer, herunder principper vedrørende integritet, objektivitet, faglig kompetence og fornøden omhu.

Årsregnskabet samt nøjagtigheden og fuldstændigheden af de oplysninger, der er anvendt til opstillingen af årsregnskabet, er Deres ansvar.

Da en opgave om opstilling af finansielle oplysninger ikke er en erklæringsopgave med sikkerhed, er vi ikke forpligtet til at verificere nøjagtigheden eller fuldstændigheden af de oplysninger, De har givet os til brug for at opstille årsregnskabet. Vi udtrykker derfor ingen revisions- eller reviewkonklusion om, hvorvidt årsregnskabet er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

København, den 27. juni 2017

### **BRANDT**

Statsautoriseret Revisionspartnerselskab  
CVR-nr. 25 49 21 45

Uffe Nikolajsen  
statsautoriseret revisor

## Selskabsoplysninger

---

<b>Selskabet</b>	China Gateway ApS Vester Farimagsgade 3 3. 1606 København V
	CVR-nr.: 26 77 29 07
	Regnskabsår: 1. januar - 31. december
<b>Direktion</b>	Xin Liu
<b>Revisor</b>	BRANDT, Statsautoriseret Revisionspartnerselskab

## **Ledelsesberetning**

---

### **Selskabets væsentligste aktiviteter**

Selskabets aktivitet har i lighed med tidligere år bestået i at drive konsulentvirksomhed indenfor rejseaktivitet.

### **Udvikling i aktiviteter og økonomiske forhold**

Årets bruttofortjeneste udgør 901.476 kr. mod 680.467 kr. sidste år. Det ordinære resultat efter skat udgør -30.174 kr. mod 73.507 kr. sidste år. Ledelsen anser årets resultat for mindre tilfredsstillende.

## Anvendt regnskabspraksis

---

Årsrapporten for China Gateway ApS er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for en klasse B-virksomhed.

Årsrapporten er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år og aflægges i danske kroner.

## Resultatopgørelsen

### Bruttofortjeneste

Bruttofortjeneste indeholder nettoomsætning samt eksterne omkostninger.

Nettoomsætning indregnes i resultatopgørelsen, såfremt levering og risikoovergang til køber har fundet sted inden årets udgang, og såfremt indtægten kan opgøres pålideligt og forventes modtaget. Nettoomsætningen indregnes eksklusive moms og afgifter og med fradrag af rabatter i forbindelse med salget.

Vareforbrug omfatter omkostninger til køb af tjenesteydelser.

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til distribution, salg, reklame, administration, lokaler, tab på debitorer mv.

### Personaleomkostninger

Personaleomkostninger omfatter løn og gager, inklusive feriepenge og pensioner samt andre omkostninger til social sikring mv. til selskabets medarbejdere. I personaleomkostninger er fratrukket modtagne godtgørelser fra offentlige myndigheder.

### Finansielle indtægter og omkostninger

Finansielle indtægter og omkostninger indeholder renter, realiserede og urealiserede kursgevinster og kurstab vedrørende finansielle aktiver og forpligtelser samt tillæg og godtgørelser under acontoskatteordningen mv. Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

### Skat af årets resultat

Årets skat, der består af årets aktuelle selskabsskat og ændring i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte i egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte på egenkapitalen.

## Balancen

### Tilgodehavender

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi. Der nedskrives til nettorealiseringsværdien med henblik på at imødegå forventede tab.

## Anvendt regnskabspraksis

---

### Periodeafgrænsningsposter

Periodeafgrænsningsposter, som er indregnet under aktiver, omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

### Likvide beholdninger

Likvide beholdninger omfatter indeståender i pengeinstitutter.

### Selskabsskat og udskudt skat

Aktuelle skattetilgodehavender og -forpligtelser indregnes i balancen med det beløb, der kan beregnes på grundlag af årets forventede skattepligtige indkomst reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt for betalte acontoskatter. Skattetilgodehavender og -forpligtelser præsenteres modregnet i det omfang, der er legal modregningsadgang, og posterne forventes afregnet netto eller samtidig.

Udskudt skat er skatten af alle midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser opgjort på grundlag af den planlagte anvendelse af aktivet henholdsvis afvikling af forpligtelsen.

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat.

### Gældsforpligtelser

Andre gældsforpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi.



**Resultatopgørelse 1. januar - 31. december**


---

<u>Note</u>	<u>2016</u>	<u>2015</u>
<b>Bruttofortjeneste</b>	<b>901.476</b>	<b>680.467</b>
1 Personaleomkostninger	-904.579	-598.800
<b>Driftsresultat</b>	<b>-3.103</b>	<b>81.667</b>
Indtægter af andre kapitalandele, værdipapirer og tilgodehaven- der, der er anlægsaktiver	0	649
Andre finansielle indtægter	0	4.696
2 Øvrige finansielle omkostninger	-34.859	-13.364
<b>Resultat før skat</b>	<b>-37.962</b>	<b>73.648</b>
Skat af årets resultat	7.788	-141
<b>Årets resultat</b>	<b>-30.174</b>	<b>73.507</b>
<b>Forslag til resultatdisponering:</b>		
Overføres til overført resultat	0	73.507
Disponeret fra overført resultat	-30.174	0
<b>Disponeret i alt</b>	<b>-30.174</b>	<b>73.507</b>

**Balance 31. december**


---

<b>Aktiver</b>		
<u>Note</u>	<u>2016</u>	<u>2015</u>
<b>Anlægsaktiver</b>		
Deposita	132.027	115.246
Finansielle anlægsaktiver i alt	<u>132.027</u>	<u>115.246</u>
<b>Anlægsaktiver i alt</b>	<b><u>132.027</u></b>	<b><u>115.246</u></b>
<b>Omsætningsaktiver</b>		
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser	409.713	0
Udskudte skatteaktiver	7.788	0
Tilgodehavende selskabsskat	6.000	5.859
Periodeafgrænsningsposter	0	4.241
Tilgodehavender i alt	<u>423.501</u>	<u>10.100</u>
Likvide beholdninger	<u>187.217</u>	<u>500.590</u>
<b>Omsætningsaktiver i alt</b>	<b><u>610.718</u></b>	<b><u>510.690</u></b>
<b>Aktiver i alt</b>	<b><u>742.745</u></b>	<b><u>625.936</u></b>

**Balance 31. december**


---

<b>Passiver</b>			
<u>Note</u>		<u>2016</u>	<u>2015</u>
<b>Egenkapital</b>			
3	Virksomhedskapital	125.000	125.000
4	Overført resultat	65.434	95.608
	<b>Egenkapital i alt</b>	<b><u>190.434</u></b>	<b><u>220.608</u></b>
<b>Gældsforpligtelser</b>			
	Leverandører af varer og tjenesteydelser	151.644	35.000
	Anden gæld	400.667	370.328
	Kortfristede gældsforpligtelser i alt	<u>552.311</u>	<u>405.328</u>
	<b>Gældsforpligtelser i alt</b>	<b><u>552.311</u></b>	<b><u>405.328</u></b>
	<b>Passiver i alt</b>	<b><u>742.745</u></b>	<b><u>625.936</u></b>

**Noter**


---

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
<b>1. Personaleomkostninger</b>		
Lønninger og gager	856.520	572.439
Andre omkostninger til social sikring	10.129	6.840
Personaleomkostninger i øvrigt	<u>37.930</u>	<u>19.521</u>
	<b><u>904.579</u></b>	<b><u>598.800</u></b>
Gennemsnitligt antal beskæftigede medarbejdere	<u>3</u>	<u>2</u>
<b>2. Øvrige finansielle omkostninger</b>		
Andre finansielle omkostninger	<u>34.859</u>	<u>13.364</u>
	<b><u>34.859</u></b>	<b><u>13.364</u></b>
<b>3. Virksomhedskapital</b>		
Virksomhedskapital 1. januar	<u>125.000</u>	<u>125.000</u>
	<b><u>125.000</u></b>	<b><u>125.000</u></b>
<b>4. Overført resultat</b>		
Overført resultat 1. januar	95.608	17.101
Årets overførte overskud eller underskud	-30.174	73.507
Regulering overkursfond	<u>0</u>	<u>5.000</u>
	<b><u>65.434</u></b>	<b><u>95.608</u></b>